

Vincenzo Gallone
mod
Rådet for De Europæiske Fællesskaber

»Tjenestemænd — udvælgelsesprøve — afvikling af
udvælgelsesprøve — skriftlige prøvers fortrolighed
og indhold — afslag på deltagelse i de mundtlige prøver«

Retten dom (Fjerde Afdeling) af 16. oktober 1990 551

Sammendrag af dom

1. *Tjenestemænd — søgsmål — søgsmål rettet mod en afgørelse fra en udvælgelseskomité — anbringender om mangler ved en ikke rettidigt anfægtet meddelelse om udvælgelsesprøve — afvisning — grænser — mangel indtrådt ved afviklingen af udvælgelsesprøven (Tjenestemandsvedtægten, art. 91)*
2. *Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve — udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver — nærmere bestemmelser for adgang til en udvælgelsesprøve — ansættelsesmyndighedens skøn — nærmere bestemmelser for prøverne og deres indhold — udvælgelseskomitéens skøn — domstolskontrol — grænser (Tjenestemandsvedtægten, bilag III)*
3. *Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve — udvælgelseskomité — benyttelse af bisiddere — tilladelighed — betingelser (Tjenestemandsvedtægten, bilag III, art. 3, andet afsnit)*
4. *Tjenestemænd — ansættelse — udvælgelsesprøve — udvælgelsesprøve på grundlag af kvalifikationsbeviser og prøver — ligebehandling af ansøgere til en almindelig udvælgelsesprøve — oversættelse af visse prøvebesvarelser før rettelse — datoer for og indhold af de mundtlige prøver forskellige — forskelsbehandling — ingen*

1. En tjenestemand kan ikke, til støtte for et søgsmål rettet mod en afgørelse fra en udvælgelseskomité, gøre gældende, at meddelelsen om udvælgelsesprøven er behæftet med mangler, når han ikke rettidigt har anfægtet de dele af meddelelsen, der efter hans opfattelse indeholder et klagepunkt imod ham.

Dette gælder dog ikke, hvis tjenestemanden påberåber sig mangler, hvis oprindelse kan findes i ordlyden af meddelelsen om udvælgelsesprøven, men som er indtrådt ved afviklingen af udvælgelsesprøven.

2. Det væsentligste formål med meddelelsen om udvælgelsesprøven er at give ansøgerne så nøjagtige oplysninger som muligt om arten af de betingelser, der stilles for at beklæde den stilling, der skal besættes, for at sætte dem i stand til at afgøre, om det har noget formål for dem at indgive ansøgning. Ansættelsesmyndigheden har en udstrakt skønsfrihed ved fastsættelsen af de kvalifikationskriterier, som er afgørende for de stillinger, der skal besættes og følgelig ved fastsættelsen af betingelserne for udvælgelsesprøven, der skal ske i henhold til disse kriterier og i tjenestens interesse. Også udvælgelseskomitéen har et vidt skøn med hensyn til de nærmere bestemmelser for og det detaljerede indhold af prøverne i en udvælgelsesprøve.

Retten kan kun efterprøve de nærmere bestemmelser for en prøves forløb i det omfang, det er nødvendigt for at sikre li-

gebehandling af ansøgerne og objektivitet i valget mellem disse. Det tilkommer heller ikke Retten at efterprøve det detaljerede indhold af en prøve, medmindre det går ud over den i meddelelsen om udvælgelsesprøven fastsatte ramme eller ikke er i overensstemmelse med formålet med prøven eller udvælgelsesprøven.

3. En udvælgelseskomité kan benytte bisiddere i alle tilfælde, hvor den finder det fornødent. Arbejdet foregår forskriftsmæssigt, når rettelsesmetoderne ikke er forskellige fra ansøger til ansøger, og når udvælgelseskomitéen har det afgørende ord.

4. En almindelig udvælgelsesprøve, der står åben for ansøgere fra alle medlemsstater, ville ikke kunne afvikles i overensstemmelse med princippet om ligebehandling, medmindre de medlemmer af udvælgelseskomitéen og bisiddere, som ikke behersker visse ansøgers sprog, råder over en oversættelse af besvarelsene. Den omstændighed alene, at visse besvarelser oversættes inden de bedømmes, er ikke i sig selv udtryk for forskelsbehandling af ansøgerne.

Selv om lighedsprincippet tilsiger, at datoen for de skriftlige prøver skal være den samme for alle ansøgerne, kan der ikke opstilles en sådan betingelse for de mundtlige prøver, idet de i sagens natur ikke kan finde sted samtidig for alle ansøgerne og i øvrigt ikke nødvendigvis har samme indhold for alle ansøgere.